



Совет Безопасности

Distr.: General
11 November 2014
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 11 ноября 2014 года на имя Генерального секретаря

В качестве Председателя Совета Безопасности препровождаю Вам письмо Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, учрежденной резолюцией 1612 (2005) Совета, от 7 ноября 2014 года (см. приложение), которое составлено на основе выводов Рабочей группы, принятых 19 сентября 2014 года (S/AC.51/2014/3).

(Подпись) Гэри Куинлан
Председатель Совета Безопасности



Приложение к письму Председателя Совета Безопасности от 11 ноября 2014 года на имя Генерального секретаря

На своем 49-м заседании 21 июля 2014 года Рабочая группа Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах рассмотрела пятый доклад Генерального секретаря о положении детей в условиях вооруженного конфликта в Демократической Республике Конго (S/2014/453), охватывающий период с января 2010 года по декабрь 2013 года. На своем 50-м заседании 19 сентября 2014 года Рабочая группа приняла свои выводы по вопросу о положении детей в условиях вооруженного конфликта в Демократической Республике Конго (S/AC.51/2014/3).

Во исполнение рекомендаций Рабочей группы, утвержденных Советом Безопасности, и с учетом и соблюдением применимых норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1612 (2005), 1882 (2009), 1998 (2011), 2068 (2012) и 2143 (2014), мне как Председателю Рабочей группы поручено:

а) просить Вас обеспечить, чтобы Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций продолжали и активизировали свои усилия в поддержку, согласно их соответствующим мандатам, конголезских властей в борьбе с безнаказанностью, в том числе посредством укрепления системы уголовного правосудия в соответствии с конголезской стратегией реформы в сфере правосудия; установлении эффективных процедур вербовки и механизмов проверки возраста в национальных вооруженных силах и силах безопасности, с тем чтобы не допустить вербовку и использование детей в Демократической Республике Конго; учете особых потребностей детей, затронутых вооруженным конфликтом, и защите их прав в рамках всех программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и реформы в сфере безопасности; создании долгосрочных программ реабилитации и реинтеграции и возможностей для детей, которые ранее были связаны с национальными вооруженными силами и негосударственными вооруженными группами, и обучении национальных вооруженных сил и сил безопасности по вопросам защиты детей; расширении системы образования и здравоохранения; установлении стандартных оперативных процедур для передачи детей, которые ранее были связаны с национальными вооруженными силами и группами, и для защиты детей в ходе военных операций;

б) просить Вас далее обеспечить, чтобы страновая целевая группа Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности продолжала свою информационно-разъяснительную деятельность в целях демобилизации и реинтеграции детей, связанных с негосударственными вооруженными группами и национальными вооруженными силами, и детей, задержанных по обвинениям в связях с негосударственными вооруженными группами, и в первоочередном порядке направляла свои усилия на обеспечение того, чтобы план действий по прекращению и недопущению вербовки и использования детей, сексуального насилия и других серьезных нарушений в отношении детей со стороны национальных вооруженных сил и сил безопасности, подписанный 4 октября 2012 года правительством Демократической Республики Конго, в полном объеме выполнялся, и на налаживание контактов в этой связи с негосу-

дарственными вооруженными группами с целью разработки планов действий по прекращению и недопущению вербовки и использования детей, убийств и калечения и нападений на школы и больницы в нарушение применимых норм международного права, а также изнасилований и других форм сексуального насилия в отношении детей и пресечению других нарушений и злоупотреблений, совершаемых в отношении детей в Демократической Республике Конго;

с) просить Вас обеспечить эффективность механизма наблюдения и отчетности в отношении детей в условиях вооруженного конфликта в Демократической Республике Конго и компонента по защите детей МООНСДРК, в том числе путем обеспечения того, чтобы Миссии были предоставлены достаточные возможности для защиты детей.

(Подпись) Сильви Лукас
Председатель Рабочей группы Совета Безопасности
по вопросу о детях и вооруженных конфликтах
